

User Manual

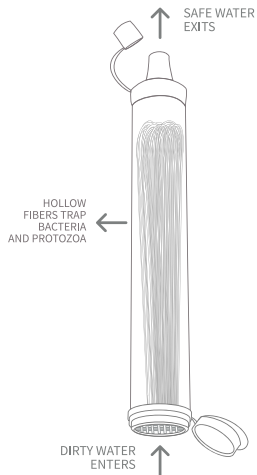
EN - FR - DE - ES

LifeStraw®
by VESTERGAARD

LifeStraw®
by VESTERGAARD

A product by:
VESTERGAARD S. A.
Place St-Francois 1
CH-1003 Lausanne,
Switzerland

www.lifestraw.com



ENGLISH

HOW TO USE

1. Prime. Prime the filter by opening the bottom cap and letting the straw sit in water for 20 seconds.



2. Sip. Open the top cap and take 5 quick, strong sips to get water flowing.

3. Backwash. Regularly blow air through your LifeStraw® after drinking to keep the filter clean and prevent it from clogging. Close both caps when not in use.



For long term storage instructions, visit www.lifestraw.com/howitworks

1. Handling the mouthpiece with dirty / contaminated hands.
2. Failure to maintain a clean mouthpiece and exterior.
3. Failure to discontinue use of the product per manufacturer's recommendations.
4. Using the filter if the plastic is cracked.
5. Use in or exposure to extreme heat (higher temperature than 140°F/60°C) or freezing temperatures (below 32° F/0°C).

Read these usage and safety instructions carefully before using LifeStraw®. LifeStraw® is a personal water filtration tool and should only be used for filtering water. The quality of the filtered water is not guaranteed if the product is submitted to conditions other than those encountered during its normal use. Your use of LifeStraw® implies that you accept and agree to these terms, conditions, and disclaimer.

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

1. Préparer. Préparez le filtre en ouvrant le bouchon inférieur et en laissant la paille dans l'eau pendant 20 secondes.



2. Prendre des gorgées. Ouvrez le bouchon supérieur et prenez 5 grosses gorgées rapides pour faire circuler l'eau.

3. Laver à contre-courant (backwash). Soufflez régulièrement de l'air à travers votre LifeStraw après avoir bu pour garder le filtre propre et l'empêcher de s'obstruer. Fermez les deux capuchons lorsque vous n'utilisez pas le produit.



Pour obtenir des instructions de conservation longue durée, rendez-vous sur le site www.lifestraw.com/howitworks

limitées au :

1. Fait de manipuler le bec avec des mains sales/contaminées.
2. Fait de ne pas garder un bec et partie extérieure propres.
3. Fait de ne pas cesser l'utilisation du produit conformément aux recommandations du fabricant.
4. Fait d'utiliser le filtre si le plastique est brisé.
5. L'utilisation du filtre ou son exposition à une chaleur extrême ou (températures supérieures à 60°C / 140°F) à des températures glaciales (inférieures à 0°C / 32°F).

Veillez lire attentivement les instructions d'utilisation et de sécurité suivantes avant d'utiliser LifeStraw®. LifeStraw® est un outil personnel de filtration de l'eau et ne devrait être utilisé que pour filtrer de l'eau. La qualité de l'eau filtrée n'est pas garantie si le produit est soumis à d'autres conditions que celles qui se présentent lors de son utilisation normale. En utilisant LifeStraw®, vous consentez et acceptez les présentes modalités, conditions et clause de non responsabilité.

TIPS

Test your gear before you go! Follow the first use instructions to make sure your LifeStraw is operating as you expect it to.

Slow flow rate? Blow air through mouthpiece to remove potential air bubbles in the membrane.

Note: LifeStraw® will no longer filter water when the product has reached the end of its working life. Inability to sip water through LifeStraw® indicates that the product should be replaced.

Questions? Contact support@lifestraw.com - we're here to help!

CAUTION

Drinking untreated water may expose you to harmful microorganisms and increase your risk of gastrointestinal illness. Improper usage of LifeStraw® increases your risk of exposure to harmful microorganisms and increases your risk of gastrointestinal illness. Reduce your risk of becoming sick by following these safety instructions and by educating yourself on backcountry water safety.

Never use LifeStraw® to filter seawater or chemically contaminated water, including water from mining tailing ponds or from near large agricultural operations. Rinse the bottle and top cap with safe water before first use.

DO NOT DROP or place pressure on this product in any manner. The intentional or unintentional impact of this product on a solid surface may damage the filtration mechanism within the LifeStraw® and render it inefficient and unusable. This product must not be used by children without the supervision of an adult.

CONSEILS !

Testez votre équipement avant de partir ! Suivez les instructions pour la première utilisation afin de vous assurer que votre LifeStraw fonctionne comme prévu.

Une faible vitesse d'écoulement ? Soufflez de l'air à travers le bec pour éliminer les bulles d'air éventuelles dans la membrane.

Remarque : LifeStraw ne filtrera plus l'eau lorsque le produit sera en fin de vie. L'incapacité à siroter de l'eau à travers le LifeStraw® indique la nécessité de remplacer le produit.

Des questions ? Envoyez-nous un e-mail à support@lifestraw.com - nous sommes ravis de vous aider !

ATTENTION

Le fait de boire de l'eau non traitée peut vous exposer à des micro-organismes néfastes et augmenter vos risques de maladies gastro-intestinales. La mauvaise utilisation de LifeStraw® augmente vos risques d'exposition à des micro-organismes néfastes et augmente vos risques de maladies gastro-intestinales. Réduisez vos risques de tomber malade en suivant les instructions de sécurité suivantes et en vous informant sur la salubrité de l'eau potable dans votre région.

Ne jamais utiliser LifeStraw® pour filtrer de l'eau de mer ou de l'eau contaminée par des produits chimiques, y compris de l'eau issue de bassins de résidus miniers ou proche d'importantes activités agricoles. Rincez la bouteille et le bouchon supérieur avec de l'eau potable avant la première utilisation.

Vous ne devez en aucun cas FAIRE TOMBER ou exercer de la pression sur ce produit. L'impact volontaire ou involontaire de ce produit sur une surface solide peut endommager le mécanisme de filtration se trouvant à l'intérieur du LifeStraw® et le rendre inefficace et inutilisable. Ce produit ne peut pas être utilisé par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

Disclaimer

Vestergaard Frandsen Inc. and its affiliated entities and related companies shall be neither liable for any damages arising out of or as a result of the use of LifeStraw® for any purpose other than for which it is clearly intended, nor for any malfunction resulting from the failure of the user of LifeStraw® to strictly abide by the usage and safety information contained in this manual. Stated microbiological and longevity performance of LifeStraw® is conducted under standard laboratory test conditions; more information regarding test results and conditions can be found at www.lifestraw.com.

The effectiveness of LifeStraw® may be limited by environmental or hygienic conditions that could contribute to the recontamination of water after it has passed through the product's internal filter. These conditions include but are not limited to:

GIVING BACK

When you purchase any LifeStraw® products, a portion of the proceeds is used to provide LifeStraw® Community water purifiers to schools in need of safe water. The funds also support the comprehensive health education, quarterly follow-up visits, and routine maintenance that ensure the purifiers are used properly and have a real, sustained impact on the health of school children. As one of the largest private investors in safe water for schools globally, we make sure to fulfill our responsibilities to LifeStraw® customers, vulnerable communities, and global partners.

Clause de non-responsabilité

Vestergaard Frandsen Inc. et ses entités affiliées et sociétés apparentées ne seront pas tenues responsables des dommages résultant ou découlant de l'utilisation de LifeStraw® à d'autres fins que celles auxquelles le produit est clairement destiné, ni du mauvais fonctionnement du produit découlant du non-respect de l'utilisateur du LifeStraw® à l'égard des informations sur l'usage et la sécurité contenues dans le présent manuel. Le rendement microbiologique et de longévité mentionné du LifeStraw® est mesuré dans des conditions d'essai en laboratoire contrôlées ; pour de plus amples informations sur ces résultats de tests et conditions, veuillez vous rendre sur le site www.lifestraw.com.

L'efficacité du LifeStraw® peut être limitée en raison de conditions environnementales ou hygiéniques qui pourraient participer à la recontamination de l'eau après qu'elle soit passée à travers le filtre interne du produit. Ces conditions incluent mais ne sont pas

GIVING BACK

Lorsque vous achetez un produit LifeStraw, Vestergaard et ses partenaires distributeurs reversent une partie des fonds pour fournir des purificateurs LifeStraw Community à des écoles dans des pays en voie de développement qui n'ont pas facilement accès à de l'eau potable. Les fonds servent aussi à l'éducation sanitaire générale, aux visites de suivi trimestrielles, et à la maintenance régulière pour s'assurer que les purificateurs sont utilisés comme il se doit et exercent un impact réel et continu sur la santé des écoliers. En tant que l'un des plus grands investisseurs privés en eau potable pour les écoles dans le monde, nous nous assurons de nous acquitter de nos responsabilités envers les clients LifeStraw, les communautés vulnérables et nos partenaires dans le monde.

VERWENDUNG

1. Vorbereitung. Bereiten Sie den Filter vor, indem Sie die untere Kappe öffnen und den Strohhalm 20 Sekunden lang im Wasser stehen lassen.



2. Schluckweise trinken. Öffnen Sie die obere Kappe und nehmen Sie 5 schnelle, starke Schlucke, um den Wasserfluss einzuleiten.



3. Rückspülen. Blasen Sie nach dem Trinken regelmäßig Luft durch Ihren LifeStraw®, um den Filter sauber zu halten und ein Verstopfen zu verhindern. Schließen Sie beide Kappen, wenn Sie sie nicht verwenden.

Anweisungen zur Langzeitlagerung finden Sie unter www.lifestraw.com/howitworks

TIPPS!

Testen Sie Ihr Filtersystem, bevor Sie losgehen! Befolgen Sie die Anweisungen zur ersten Verwendung, um sicherzustellen, dass Ihr LifeStraw wie erwartet funktioniert.

Langsame Durchflussrate Blasen Sie Luft durch das Mundstück, um mögliche Luftblasen in der Membran zu entfernen.

Hinweis: LifeStraw® filtert kein Wasser mehr, wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Die Unfähigkeit, Wasser durch LifeStraw® zu trinken, weist darauf hin, dass das Produkt ersetzt werden sollte.

Haben Sie Fragen? Kontaktieren Sie support@lifestraw.com - wir helfen Ihnen gerne weiter!

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Vestergaard Frandsen Inc. und ihre Tochtergesellschaften und verbundenen Unternehmen haften weder für jegliche Schäden, die durch die Verwendung von LifeStraw® zu anderen als den vorgesehenen Zwecken verursacht werden, noch für eine Fehlfunktion, die darauf zurückzuführen ist, dass sich der Benutzer von LifeStraw® nicht strikt an die in diesem Handbuch enthaltenen Nutzungs- und Sicherheitsinformationen hält. Die angegebene mikrobiologische Leistung und Langlebigkeit von LifeStraw® wird unter Standard-Labortestbedingungen durchgeführt. Weitere Informationen zu Testergebnissen und -bedingungen finden Sie unter www.lifestraw.com.

Die Wirksamkeit von LifeStraw® kann durch Umwelt- oder Hygienebedingungen eingeschränkt sein, die zur Rekontamination von Wasser beitragen können, nachdem es durch den internen Filter des Produkts geleitet wurden. Diese Bedingungen umfassen, sind aber nicht beschränkt auf:

- Berührung des Mundstücks mit schmutzigen/kontaminierten Händen.
- Unterlassen der Reinigung des Mundstücks und der Außenseite.
- Unterlassen, die Verwendung des Produkts gemäß den Empfehlungen des Herstellers einzustellen.
- Verwendung des Filters, wenn der Kunststoff Risse aufweist.
- Verwendung bei extremer Hitze (höhere Temperatur als 60° C) oder Gefriertemperaturen (unter 0° C).

Lesen Sie diese Gebrauchs- und Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie LifeStraw® verwenden. LifeStraw® ist ein Wasserfilterwerkzeug für den persönlichen Gebrauch und sollte nur zum Filtern von Wasser verwendet werden. Die Qualität des gefilterten Wassers kann nicht garantiert werden, wenn das Produkt anderen Bedingungen als denen des normalen Gebrauchs ausgesetzt wird. Durch Ihre Verwendung vom LifeStraw® zeigen Sie Ihr Einverständnis mit diesen Bedingungen und dem Haftungsausschluss.

VORSICHT

Das Trinken von unbehandeltem Wasser kann Sie schädlichen Mikroorganismen aussetzen und das Risiko einer Magen-Darm-Erkrankung erhöhen. Die unsachgemäße Verwendung von LifeStraw® erhöht Ihr Risiko einer Exposition gegenüber schädlichen Mikroorganismen und Ihr Risiko einer Magen-Darm-Erkrankung. Reduzieren Sie Ihr Krankheitsrisiko, indem Sie diese Sicherheitshinweise befolgen und sich über die Sauberkeit von Wasser auf dem Land informieren.

Verwenden Sie LifeStraw® niemals zum Filtern von Meerwasser oder chemisch kontaminiertem Wasser, einschließlich Wasser aus Absetzteichen im Bergbau oder in der Nähe großer landwirtschaftlicher Betriebe. Spülen Sie die Flasche und den Deckel vor dem ersten Gebrauch mit sauberem Wasser.

LASSEN Sie dieses Produkt NICHT FALLEN und üben Sie keinen Druck darauf aus. Der absichtliche oder unbeabsichtigte Aufprall dieses Produkts auf eine feste Oberfläche kann den Filtrationsmechanismus im LifeStraw® beschädigen und ihn ineffizient und unbrauchbar machen. Dieses Produkt darf nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.

GIVING BACK

Beim Kauf eines LifeStraw Produkts steuern Vestergaard und sein Vertriebspartner einen Teil des Betrags zum Erwerb von LifeStraw Community Wasseraufbereitern an Schulen in Entwicklungsländern bei, die keinen Zugang zu sicherem Trinkwasser haben. Die Finanzmittel unterstützen ausserdem eine umfassende Gesundheitsziehung, quartalsweise Kontrollbesuche und Routinewartungen, die eine ordnungsgemäße Verwendung der Wasseraufbereiter gewährleisten und sicherstellen, dass sie eine tatsächliche, nachhaltige Wirkung auf die Gesundheit der Schulkinder haben. Als einer der grössten Privatinvestoren für sicheres Wasser in Schulen weltweit garantieren wir, unsere Verantwortung gegenüber LifeStraw-Kunden, bedürftigen Gemeinschaften und globalen Partnern zu erfüllen.

MODO DE USO

1. Prepare. Prepare el filtro abriendo la tapa inferior y dejando reposar el popote en agua durante 20 segundos.



2. Sorba. Abra la tapa superior y tome 5 sorbos fuertes rápidamente para hacer que el agua fluya.



3. Limpie. Sople aire a través de su LifeStraw® con regularidad después de beber, para mantener limpio el filtro y evitar que se obstruya. Cierre las dos tapas cuando no lo use.

Para ver las instrucciones para su almacenamiento a largo plazo visite www.lifestraw.com/howitworks

RECOMENDACIONES

¡Pruebe su equipo antes de salir! Siga las instrucciones para el primer uso para asegurarse de que su LifeStraw está funcionando como espera.

¿Flujo bajo? Sople aire por la boquilla para eliminar posibles burbujas de aire en la membrana.

Nota: LifeStraw® ya no filtrará el agua cuando el producto haya llegado al final de su vida útil. La incapacidad de beber agua a través del LifeStraw® indica que el producto debe ser reemplazado.

¿Preguntas? Envíe un mensaje a support@lifestraw.com - ¡estamos listos para ayudarle!

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Vestergaard Frandsen Inc. y sus entidades afiliadas y compañías relacionadas no serán responsables por ningún daño que surja, o sea resultado, del uso del LifeStraw® para cualquier propósito que no sea para el que está claramente destinado, ni de ningún mal funcionamiento que resulte de la falta de cumplimiento estricto por parte del usuario de la LifeStraw® de la información de uso y seguridad contenida en este manual. El rendimiento microbiológico y de longevidad expresados de la LifeStraw® se basan en condiciones de pruebas de laboratorio estándar; puede encontrar más información sobre los resultados y condiciones de las pruebas en www.lifestraw.com.

La efectividad de la LifeStraw® puede estar limitada por condiciones ambientales o higiénicas que podrían contribuir a la recontaminación del agua después que haya pasado por el filtro interno del

producto. Estas condiciones incluyen, entre otras:

- La manipulación de la boquilla con las manos sucias o contaminadas.
- El incumplimiento de mantener limpias la boquilla y la parte exterior.
- El incumplimiento de dejar de usar el producto cuando lo indiquen las recomendaciones del fabricante.
- El uso del filtro cuando el plástico esté agrietado.
- El uso o la exposición a calor extremo (temperaturas mayores a 140°F/60°C) o a temperaturas de congelación (a menos de 32° F/0°C).

Lea detenidamente estas instrucciones de uso y seguridad ante de usar LifeStraw®. LifeStraw® es una herramienta personal de filtrado de agua y solamente debe usarse para filtrar agua. La calidad del agua filtrada no está garantizada si el producto se somete a condiciones distintas a las encontradas durante su uso normal. Su uso de LifeStraw® implica que usted acepta y está de acuerdo con estos términos, condiciones y exención de responsabilidad.

PRECAUCION

Beber agua sin tratar puede exponerlo a microorganismos nocivos y aumentar su riesgo de enfermedad gastrointestinal. El uso incorrecto de LifeStraw® aumenta su riesgo de exposición a microorganismos nocivos y aumenta su riesgo de enfermedad gastrointestinal. Reduzca su riesgo de enfermarse siguiendo estas instrucciones de seguridad y educándose sobre la seguridad del agua en zonas rurales.

Nunca use LifeStraw® para filtrar agua de mar ni agua contaminada con sustancias químicas, incluyendo el agua de estanques de escoria minera o de operaciones agrícolas grandes cercanas. Enjuague la botella y la tapa superior con agua potable antes del primer uso.

NO deje caer este producto, ni le aplique ningún tipo de presión. El impacto intencional o accidental de este producto contra una superficie sólida puede dañar el mecanismo de filtrado dentro del LifeStraw® y dejarlo inservible. Este producto no puede ser usado por niños sin la supervisión de un adulto.

GIVING BACK

Con la compra de cualquier producto de LifeStraw, una porción de las ventas es utilizada para entregar filtros purificadores LifeStraw Community en escuelas rurales con necesidad de agua potable. El programa también incluye el apoyo de la educación sobre higiene y visitas trimestrales a cada escuela para asegurar que los purificadores funcionan y son usados correctamente para tener un impacto sustentable en la salud de los niños. LifeStraw es una de las empresas privadas con la mayor inversión en agua potable en escuelas a nivel mundial. En LifeStraw nos aseguramos de cumplir con nuestras responsabilidades a nuestros clientes y a las comunidades más vulnerables.

Long Term Storage Instructions for LifeStraw Personal

Follow these steps if you have already used the LifeStraw Personal and you plan to store your LifeStraw for greater than 1 month without use.

1. **Disinfect.** Mix $\frac{1}{4}$ teaspoon of bleach with 2 cups of clean water. Close the bottom cap of the LifeStraw and open the top lid and pour solution in through the mouthpiece. Close top cap and let stand for 5 minutes. Open both caps and rinse under clean tap water for 01 min.
2. **Immerse in Salt Solution.** Dissolve 1 teaspoon of salt in 2 cups of clean water. Close the bottom cap and pour solution into the top cap until full. Take the remaining water and pour into a bottle or a Ziploc bag. Store the LifeStraw in the salt solution with both caps open.
3. **Store.** Store bottle/bag that contains the LifeStraw in salt water in a cool dry place.
4. **Resume Use.** To use your LifeStraw® again, discard the salt solution blow any remaining solution out of the filter. Spit out first few sips as they may still taste salty.

Note: We recommend storing the bottle with a salt/saline solution because it helps to prevent any mold or algae from growing during long-term storage, while also keeping the membrane microfilter wet which ensures a good flow rate when resuming use. When the membrane becomes completely dried out, it can be difficult to get the product flowing again.

If you have additional questions about storage and maintenance for your LifeStraw Go, please email us at info@lifestraw.com